

EU DECLARATION OF CONFORMITY .....	2
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ .....	3
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	4
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING .....	5
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....	6
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ .....	7
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE .....	8
EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON.....	9
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS.....	10
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE .....	11
IZJAVA O SUKLADNOSTI EU .....	12
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....	13
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE .....	14
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA.....	15
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA .....	16
DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE .....	17
EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.....	18
EU-SAMSVARSERKLÆRING .....	19
DEKLARACJA ZGODNOŚCI .....	20
CERTIFICADO CE DE CONFORMIDADE .....	21
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE .....	22
VYHLÁŠENIE O ZHODE EÚ.....	23
IZJAVA ES O SKLADNOSTI .....	24
EU DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI .....	25
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE .....	26
AB UYUMLULUK BİLDİRİMİ .....	27
ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС .....	28
EB-SAMRÆMISYFIRLÝSING.....	29

# EU DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Sweden  
Phone: +46 36 146500

Husqvarna AB declares that the product described hereafter:

Product: **Aluminum carabiner with self-closing and self-locking gate**  
Brand: **Husqvarna**  
Style/Model: **523**

is in conformity with the following regulations and/or directives:

**Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment**

and is developed and manufactured in compliance with the following harmonized standard(s):

**EN 362:2004 Class B**

and is identical to the product which is subject of EU type-examination (module B):

Certificate number: **2777/11856-02/E01-01**

Issued by notified body: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

is subject to the conformity assessment procedure set out in article 19 (c)(ii), module D, Annex VIII of regulation (EU) 2016/425 under the supervision of the notified body: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

Huskvarna, 11/12/2024

*Gent Simmons*

Gent Simmons (Dec 11, 2024 14:38 GMT+1)

Gent Simmons

Vice President, Global Customer Solution Unit Pro

Превод на оригиналната декларация за съответствие

## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Тази декларация за съответствие се издава изцяло на отговорност на производителя:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Швеция  
Телефон: +46 36 146500

Husqvarna AB декларира, че продуктът, описан по-долу:

Продукт: **Самозатварящ се алуминиев карабинер с автоматично заключване**  
Марка: **Husqvarna**  
Стил/Вид/модел: **523**

съответства на следните регламенти и/или директиви:

**Регламент (ЕС) № 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 година относно личните предпазни средства**

и е разработен и произведен в съответствие със следния(те) хармонизиран(и) стандарт(и):

**EN 362:2004 Class B**

и е идентичен с продукта, който подлежи на изпитване на типа на ЕС (модул B):

Номер на сертификат: **2777/11856-02/E01-01**

Издаден от нотифициран орган: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

е обект на процедура за оценка на съответствието, определена в член 19 (c)(ii), модул D, приложение VIII от Регламент (ЕС) 2016/425 под надзора на нотифицирания орган: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Švédsko  
Telefon: +46 36 146500

Společnost Husqvarna AB prohlašuje, že níže popsaný výrobek:

Výrobek: **Samozavírací a samozamykací hliníková karabina**  
Značka: **Husqvarna**  
Styl/Model: **523**

je v souladu s následujícími předpisy a/nebo směrnici:

**Předpis (EU) 2016/425 Evropského parlamentu a Rady ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích**

a je navržen a vyroben v souladu s následujícími harmonizovanými normami:

**EN 362:2004 Class B**

a je totožný s výrobkem, který je předmětem typové zkoušky EU (modul B):

Číslo osvědčení: **2777/11856-02/E01-01**

Vydal notifikovaný orgán: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

podléhá postupu posouzení shody stanovenému v článku 19 (c)(ii), modul D, příloha VIII předpisu (EU) 2016/425 pod dohledem notifikovaného orgánu: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## **EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt på producentens eneansvar:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Sverige  
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB erklærer, at produkt beskrevet herefter:

Produkt: **Aluminiumskarabinhage med selvlukkende og selvåbende spænde**  
Mærke: **Husqvarna**  
Stil/Model: **523**

er i overensstemmelse med de følgende bestemmelser og/eller direktiver:

**Europa-Parlamentet og Rådets forordning (EU) 2016/425 af 9. marts 2016 om personlige værnemidler**

og er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med de følgende harmoniserede standarder:

**EN 362:2004 Class B**

og er identisk med det produkt, der er omfattet af EU-typeafprøvning (modul B):

Certifikatnummer: **2777/11856-02/E01-01**

Udstedt af det bemyndigede organ: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

er genstand for overensstemmelsesvurderingsproceduren, som fremgår af artikel 19 (c)(ii), modul D, bilag VIII i bestemmelse (EU) 2016/425 under supervision af det bemyndigende organ: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

Übersetzung der ursprünglichen Konformitätserklärung:

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Schweden  
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB erklärt, dass das nachfolgend beschriebene Produkt:

Produkt: **Aluminiumkarabiner mit selbstschließender und selbstverriegelnder  
Sicherheit**  
Marke: **Husqvarna**  
Stil/Modell: **523**

nachfolgenden Vorschriften und/oder Richtlinien entspricht:

**Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über  
persönliche Schutzausrüstungen**

und unter Einhaltung der folgenden harmonisierten Norm(en) entwickelt und hergestellt wurde:

**EN 362:2004 Class B**

und ist identisch mit dem Produkt, das der EU-Baumusterprüfung unterzogen wird (Modul B):

Zertifikatsnummer: **2777/11856-02/E01-01**

Ausgestellt von benannter Stelle: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business  
Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Artikel 19 (c)(ii), Modul D, Anhang VIII der  
Verordnung (EU) 2016/425 unter Aufsicht der benannten Stelle: **Satra Technology Europe Ltd  
Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Σουηδία  
Τηλέφωνο: +46 36 146500

Η Husqvarna AB δηλώνει ότι το προϊόν που περιγράφεται παρακάτω:

Προϊόν:	<b>Καραμπίνερ από αλουμίνιο με πύλη αυτόματου κλεισίματος και κλειδώματος</b>
Μάρκα:	<b>Husqvarna</b>
Στυλ/Τύπος/Μοντέλο:	<b>523</b>

συνάδει με τις πιο κάτω κανονισμούς και/ή οδηγίες:

**Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής της 9 Μαρτίου 2016 για τα μέσα ατομικής προστασίας**

και αναπτύσσεται και κατασκευάζεται σύμφωνα με τις ακόλουθες αρχές:

**EN 362:2004 Class B**

και είναι πανομοιότυπο με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο εξέτασης τύπου της ΕΕ (ενότητα Β):

Αριθμός πιστοποιητικού: **2777/11856-02/E01-01**

Εκδίδεται από αρμόδια υπηρεσία: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

υπόκειται στη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης που προβλέπεται στο άρθρο 19 (c)(ii), ενότητα Δ, Παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 υπό την εποπτεία της αρμόδιας υπηρεσίας: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

*Traducción de la Declaración de conformidad original*

## **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE**

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Suecia  
Teléfono: +46 36 146500

Husqvarna AB declara que el producto descrito a continuación:

Producto: **Mosquetón de aluminio con cierre y bloqueo automáticos**  
Marca: **Husqvarna**  
Estilo/Modelo: **523**

cumple con las siguientes normativas y/o directivas:

**Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual**

y se desarrolla y fabrica de acuerdo con las siguientes normas armonizadas:

**EN 362:2004 Class B**

y es idéntico al producto sujeto a examen de tipo UE (módulo B):

Número de certificado: **2777/11856-02/E01-01**

Emitido por el organismo notificado: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad establecido en el artículo 19 (c)(ii), módulo D, anexo VIII del reglamento (UE) 2016/425 bajo la supervisión del organismo notificado: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**



## EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

See vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Rootsi  
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB kinnitab, et järgnevalt kirjeldatud toode:

toode: **Alumiiniumist karabiin isesulguva ja iselukustuva väravaga**  
tootemark: **Husqvarna**  
Stiil/Mudel: **523**

vastab järgmistele määrustele ja/või direktiividele:

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrus (EL) 2016/425 isikliku kaitsevarustuse kohta**

ning see on välja töötatud ja toodetud kooskõlas järgmiste ühtlustatud standardi(te)ga:

**EN 362:2004 Class B**

ja on identsed tootele, mis allub EL-i tüübiuuringutele (moodul B):

Sertifikaadi number: **2777/11856-02/E01-01**

Väljaandja teavitatud asutus: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

kehtib vastavushindamise teavitatud asutuse järelevalve all tehtud menetlus, mis on sätestatud määruse (EL) 2016/425 19. artiklis (c)(ii), moodulis D, VIII lisas: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## **EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Ruotsi  
Puhelin: +46 36 146500

Husqvarna AB vakuuttaa, että seuraava tuote:

Tuote: **Alumiininen itsestään sulkeutuva ja lukkiutuva karbiinihaka**  
Merkki: **Husqvarna**  
Tyyli/Malli: **523**

vastaa seuraavia määräyksiä ja/tai direktiivejä:

**Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/425, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2016, henkilönsuojaimista**

ja on kehitetty ja valmistettu seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti:

**EN 362:2004 Class B**

ja että, se on identtinen EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) mukaisen tuotteen kanssa:

Sertifikaatin numero: **2777/11856-02/E01-01**

Myöntänyt tarkastuslaitos: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

on asetuksen (EU) 2016/425 19 artiklan (c)(ii), D-moduulin liitteen VIII mukaisen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyn alainen ilmoitetun laitoksen valvonnassa: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant :

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, la Suède  
Téléphone: +46 36 146500

Husqvarna AB déclare que le produit décrit ci-après :

Produit : **Mousqueton en aluminium avec levier à fermeture et verrouillage automatiques**  
Marque : **Husqvarna**  
Style/Modèle : **523**

est conforme aux réglementations et/ou directives suivantes :

**Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle**

et a été conçu et fabriqué conformément à la/aux norme(s) harmonisée(s) suivante(s) :

**EN 362:2004 Class B**

et est identique au produit soumis à l'examen de type UE (module B) :

Numéro d'attestation : **2777/11856-02/E01-01**

Délivrée par l'organisme notifié : **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité visée à l'article 19 (c)(ii), module D, Annexe VIII du règlement (UE) 2016/425 sous la supervision de l'organisme notifié : **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## IZJAVA O SUKLADNOSTI EU

Ova izjava o sukladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Švedska  
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB izjavljuje da je proizvod opisan u nastavku:

Proizvod: **Aluminijski karabiner sa samozatvarajućom i samoblokirajućom bravom**  
Marka: **Husqvarna**  
Stil/Model: **523**

u skladu sa sljedećim uredbama i/ili direktivama:

**Uredba (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o osobnoj zaštitnoj opremi**

te da je razvijen i proizveden u skladu sa sljedećim usklađenim normama:

**EN 362:2004 Class B**

identičan proizvodu za koji je obavljeno tipsko ispitivanje u skladu s propisima EU (modul B):

Broj certifikata: **2777/11856-02/E01-01**

Izdalo prijavljeno tijelo: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

da podliježe postupku ocjenjivanja sukladnosti utvrđenim u članku 19 (c)(ii)., modulu D, Prilogu VIII. Uredbe (EU) 2016/425 pod nadzorom prijavljenog tijela: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## **EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó saját felelősségére adja ki:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Svédország  
Telefon: +46 36 146500

A Husqvarna AB ezennel kijelenti, hogy az alábbiakban ismertetett termék:

Termék: **Alumínium karabiner önzáró és önbiztosító zárral**  
Márka: **Husqvarna**  
Stílus/Modell: **523**

megfelel a következő rendeleteknek és/vagy irányelveknek:

**Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete (2016. március 9.) az egyéni védőeszközökről**

továbbá hogy a fejlesztése és a gyártása megfelel a következő harmonizált szabvány(ok)nak:

**EN 362:2004 Class B**

és megegyezik az EU-típusvizsgálat (B modul) tárgyát képező termékkel:

Tanúsítványszám: **2777/11856-02/E01-01**

Kiadó bejelentett szervezet: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

a 2016/425/EU rendelet VIII. mellékletében (D modul, 19. cikk (c)(ii)) meghatározott megfelelőségértékelési eljárás alá tartozik a következő bejelentett szerv felügyelete mellett: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Svezia  
Telefono: +46 36 146500

Husqvarna AB dichiara che il prodotto descritto di seguito:

Prodotto: **Moschettone in alluminio con chiusura automatica**  
Marchio: **Husqvarna**  
Style/Modello: **523**

è conforme ai seguenti regolamenti e/o direttive:

**Regolamento (UE) 425/2016 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 2016, in materia di dispositivi di protezione individuale**

ed è sviluppato e prodotto in conformità ai seguenti standard armonizzati:

**EN 362:2004 Class B**

ed è identico al prodotto oggetto di un esame di tipo UE (modulo B):

Numero di certificato: **2777/11856-02/E01-01**

Rilasciato dall'ente notificato: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

è soggetto alla procedura di valutazione di conformità definita dall'articolo 19 (c)(ii), modulo D, allegato VIII del regolamento UE 425/2016 sotto la supervisione dell'ente notificato: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Švedija  
Telefonas: +46 36 146500

„Husqvarna AB“ pareiškia, kad toliau aprašytas gaminys:

Gaminys: **Aluminio karabinas su užsidarančia ir užsifiksuojančia kilpa**  
Prekės ženklas: **Husqvarna**  
Stilius/Modelis: **523**

atitinka toliau nurodytus reglamentus ir (arba) direktyvas:

**2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsauginių priemonių**

yra sukurtas bei pagamintas laikantis toliau nurodyto (-ų) darniojo (-ių) standarto (-ų):

**EN 362:2004 Class B**

ir yra identiškas gaminiui, kuriam taikomas ES tipo tyrimas (B modulis):

Sertifikato numeris: **2777/11856-02/E01-01**

Išdavė įgaliota organizacija: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

prižiūrint įgaliotai organizacijai, vadovaujantis reglamento (ES) 2016/425 VIII priedo D modulio 19 straipsniu (c)(ii), atliekama atitikties įvertinimo procedūra: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Par šo atbilstības deklarāciju atbild vienīgi ražotājs:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Zviedrija  
Telefona numurs: +46 36 146500

Husqvarna AB paziņo, ka turpmāk aprakstītais izstrādājums:

Izstrādājums: **Alumīnija karabīne ar fiksatoru, kas pats aizveras un nofiksējas**  
Zīmols: **Husqvarna**  
Stils/Modelis: **523**

atbilst šādām regulām un/vai direktīvām:

**Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 9. marta Regula (ES) 2016/425 par individuālo drošības aprīkojumu**

un ir izstrādāts un ražots atbilstoši tālāk minētajiem saskaņotajiem standartiem:

**EN 362:2004 Class B**

un ir identisks izstrādājumam, kam veic ES tipa pārbaudi (B modulis):

Sertifikāta numurs: **2777/11856-02/E01-01**

Izdevusi pilnvarotā iestāde: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

un tam jāveic atbilstības novērtēšanas procedūra pilnvarotās iestādes uzraudzībā saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 19. panta (c)(ii) un VIII pielikuma D moduli: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**



## DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, I-Isvezja  
Numru tat-telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB tiddikjara li l-prodott deskritt hawn taħt:

Prodott: **Qfieli tal-aluminum li jingħalqu u jissakkru waħedhom**  
Ditta: **Husqvarna**  
Stil/Mudell: **523**

huwa konformi mar-regolamenti u/jew id-direttivi li ġejjin:

**Ir-Regolament (UE) 2016/425 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar tagħmir ta' protezzjoni personali**

u huwa żviluppat u mmanifatturat f'konformità mal-istandard(s) armonizzat(i) li ġej(jin):

**EN 362:2004 Class B**

u huwa identiku għall-prodott li huwa suġġett għall-eżami tat-tip tal-UE (modulu B):

Numru taċ-ċertifikat: **2777/11856-02/E01-01**

Maħruġ mill-korp notifikat: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

huwa suġġett għall-proċedura tal-valutazzjoni tal-konformità stabbilita fl-artikolu 19 (c)(ii), modulu D, Anness VIII tar-Regolament (UE) 2016/425 taħt is-sorveljanza tal-korp notifikat: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Deze verklaring van conformiteit wordt afgegeven onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Zweden  
Telefoon: +46 36 146500

Husqvarna AB verklaart dat het volgende beschreven product:

Product: **Aluminium karabijnhaak met zelfsluitende en zelfborgende sluiting**  
Merk: **Husqvarna**  
Stijl/Model: **523**

in overeenstemming is met de volgende voorschriften en/of richtlijnen:

**Voorschrift (EU) 2016/425 van het Europese Parlement en van de Raad van 9 maart 2016 inzake persoonlijke beschermingsmiddelen**

en is ontwikkeld en geproduceerd in overeenstemming met de volgende geharmoniseerde standaard(en):

**EN 362:2004 Class B**

en identiek is aan het product dat onderwerp is van EU-typegoedkeuring (module B):

Certificaatnummer: **2777/11856-02/E01-01**

Uitgegeven door de aangemelde instantie: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

is onderhevig aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure uiteengezet in artikel 19 (c)(ii), module D, Bijlage VIII van voorschrift (EU) 2016/425 onder het toezicht van de aangemelde instantie: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

Øversettelse av den originale samsvarserklæringen

## EU-SAMSVARSERKLÆRING

Denne samsvarserklæringen er utgitt på eget ansvar av produsenten:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Sverige  
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB erklærer at produktet med følgende beskrivelse:

Produkt: **Aluminiumskarabinkrok med selvlukkende og selvlåsende port**  
Merke: **Husqvarna**  
Stil/Modell: **523**

er i overensstemmelse med følgende reguleringer og/eller direktiver:

**Regulering (EU) 2016/425 fra Europaparlamentet og Europarådet av 9. mars 2016 om personlig verneutstyr**

og er utviklet og fremstilt i overensstemmelse med følgende harmoniserte standard(er):

**EN 362:2004 Class B**

og er identisk med produktet som er underlagt EU-typeprøving (modul B):

Sertifikatnummer: **2777/11856-02/E01-01**

Utstedt av godkjent organ: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

er underlagt samsvarsvurderingsprosedyren som er beskrevet i artikkel 19 (c)(ii), modul D, Tillegg VIII i regulering (EU) 2016/425 under oppsyn av det godkjente kontrollorganet: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejsza deklaracja zgodności zostaje wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Szwecja:  
Telefon: +46 36 146500

firma Husqvarna AB oświadcza, że produkt opisany poniżej:

Produkt: **Karabińczyk aluminiowy z samozamykającą się blokadą**  
Marka: **Husqvarna**  
Styl/Model: **523**

jest zgodny z następującymi dyrektywami i innymi przepisami:

**Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej**

oraz został opracowany i wyprodukowany zgodnie z następującymi zharmonizowanymi normami:

**EN 362:2004 Class B**

oraz jest identyczny z produktem, który podlega badaniu typu UE (moduł B):

Numer świadectwa: **2777/11856-02/E01-01**

Instytucja notyfikowana: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

podlega procedurze oceny zgodności określonej w artykule 19 (c)(ii), moduł D, aneks VIII rozporządzenia (UE) 2016/425 pod nadzorem jednostki notyfikowanej: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## CERTIFICADO CE DE CONFORMIDADE

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Suécia  
Telefone: +46 36 146500

A Husqvarna AB declara que o produto a seguir descrito:

Produto: **Mosquetão em alumínio com fecho automático e gatilho de bloqueio automático**  
Marca: **Husqvarna**  
Estilo/Modelo: **523**

está em conformidade com os seguintes regulamentos e/ou diretivas:

**O Regulamento (EU) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de março de 2016 relativo aos equipamentos de proteção individual**

e é desenvolvido e fabricado em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) harmonizada(s):

**EN 362:2004 Class B**

e é idêntico ao produto objeto de exame de tipo da UE (módulo B):

Número do certificado: **2777/11856-02/E01-01**

Emitido pelo organismo notificado: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

está sujeito ao procedimento de avaliação da conformidade estabelecido no artigo 19 (c)(ii), módulo D, Anexo VIII do regulamento (EU) 2016/425 sob a supervisão do organismo notificado: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Această declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Suedia  
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB declară că produsul numit în continuare:

Produs: **Carabină de aluminiu cu închidere automată și dispozitiv de autoblocare**  
Marca: **Husqvarna**  
Stil/Model: **523**

este în conformitate cu următoarele regulamente și/sau directive:

**Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele individuale de protecție**

și este dezvoltat și fabricat în conformitate cu următorul(urămătoarele) standard(e) armonizat(e):

**EN 362:2004 Class B**

și este identic cu produsul care a fost supus examinării de tip UE (modulul B):

Număr certificat: **2777/11856-02/E01-01**

Emis de organismul notificat: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

face obiectul unei proceduri de evaluare a conformității stabilite în articolul 19 (c)(ii), modulul D, Anexa VIII a Regulamentului (UE) 2016/425 sub supravegherea organismului notificat: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode

## VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Švédsko  
Telefón: +46 36 146500

Spoločnosť Husqvarna AB vyhlasuje, že ďalej opísaný výrobok:

Produkt: **Hliníková karabína so samozatváraním a samouzamykaním**  
Značka: **Husqvarna**  
Štýl/Model: **523**

je v súlade s nasledovnými nariadeniami a/alebo smernicami:

**nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch**

a je vyvinutý a vyrobený v súlade s nasledujúcimi harmonizovanými normami:

**EN 362:2004 Class B**

a zhoduje sa s výrobkom, ktorý je predmetom typovej skúšky EÚ (modul B):

Číslo certifikátu: **2777/11856-02/E01-01**

Vydal notifikovaný orgán: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

podlieha postupu uvedenému v článku 19 (c)(ii), modul D, Príloha VIII nariadenia (EÚ) 2016/425 pod dohľadom notifikovaného orgánu: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Švedska  
Telefon: +46 36 146500

Družba Husqvarna AB izjavlja, da se izdelek uporablja v namen:

Izdelek: **Aluminijasti karabin s samozapiranjem in samozaklepnimi vrati**  
Blagovna znamka: **Husqvarna**  
Slog/Model: **523**

skladen z naslednjimi uredbami in/ali direktivami:

**Uredba (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi**

ter je razvit in izdelan v skladu z naslednjimi harmoniziranimi standardi:

**EN 362:2004 Class B**

in je enak izdelku, ki je bil pregledan po Evropski zakonodaji (modul B):

Številka certifikata: **2777/11856-02/E01-01**

Izdal priglašeni organ: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

je predmet postopka ocene skladnosti, določenega v 19 (c)(ii). členu modula D, Priloge VIII uredbe (EU) 2016/425, pod nadzorom priglašene organa: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**



## EU DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI

Ova deklaracija o usaglašenosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Švedska  
Telefon: +46 36 146500

Kompanija Husqvarna AB izjavljuje da je ovde opisani proizvod:

Proizvod: **Aluminijumski karabiner sa samozatvarajućom i samoblokirajućom bravom**  
Marka: **Husqvarna**  
Stil/Model: **523**

usklađen sa sledećim propisima i/ili direktivama:

**Uredbe (EU) 2016/425 Evropskog parlamenta i Saveta od 9. marta 2016. o ličnoj zaštitnoj opremi**

i razvijen je i proizveden u skladu sa sledećim harmonizovanim standardima:

**EN 362:2004 Class B**

i da je identičan proizvodu za koji je obavljeno ispitivanje tipa u skladu s propisima EU (modul B):

Broj sertifikata: **2777/11856-02/E01-01**

Izdato od strane nadležnog organa: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

podređen je postupku procene usklađenosti navedenom u članu 19 (c)(ii), modul D, dodatak VIII regulative (EU) 2016/425 pod nadzorom nadležnog organa: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Denna försäkran av överensstämmelse är utfärdad på eget ansvar av tillverkaren:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Sverige  
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB intygar att den produkt som beskrivs i det följande:

Produkt: **Aluminiumkarbinkrok med självstängande och självlåsand spänne**  
Varumärke: **Husqvarna**  
Style/Modell: **523**

är tillverkad i överensstämmelse med följande förordningar och/eller direktiv:

**Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016 om personlig skyddsutrustning**

och är utvecklad och tillverkad i enlighet med följande harmoniserade standarder:

**EN 362:2004 Class B**

och är identisk med den produkt som är föremål för EU-typkontroll (modul B):

Kontrollintygsnummer: **2777/11856-02/E01-01**

Utgiven av ackrediterat organ: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

är föremål för förfarandet för bedömning av överensstämmelse som anges i artikel 19 (c)(ii), modul D, bilaga VIII i förordningen (EU) 2016/425 under övervakning av det ackrediterade organet: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

Orijinal Uyumluluk Bildiriminin çevirisi

## AB UYUMLULUK BİLDİRİMİ

Bu uyumluluk bildirimini şu üreticinin yegane sorumluluğu altında yayınlanmıştır:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, İsveç  
Telefon: +46 36 146500

Husqvarna AB işbu belgede tanımlanan ürünün:

Ürün: **Kendiliğinden kapanan ve kendi kendine kilitlenen kapılı alüminyum karabina**  
Marka: **Husqvarna**  
Stil/Model: **523**

aşağıdaki yönetmelikler ve/veya direktiflerle uyumlu olduğunu beyan eder:

**Kişisel koruyucu araçlara ilişkin 9 Mart 2016 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin (AB) 2016/425 no'lu yönetmeliği**

Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 2014/35/AB no'lu direktifi:

**EN 362:2004 Class B**

ve AB tip incelemesine (modül B) tabi olan ürünle aynı olduğunu beyan eder:

Sertifika numarası: **2777/11856-02/E01-01**

Şu onaylı kuruluş tarafından verilmiştir: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

Onaylı kuruluşun denetiminde (AB) 2016/425 yönetmeliğinin 19 (c)(ii). maddesi, D modülü, Ek VIII'de belirtilen uygunluk değerlendirme prosedürüne tabidir: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Цю декларацію відповідності випущено під виключну відповідальність виробника:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Швеція  
Телефон: +46 36 146500

Husqvarna AB заявляє про те, що описаний нижче виріб:

Продукт: **Алюмінієвий карабін із замком з автоматичним закриттям і кріпленням**  
Торгова марка: **Husqvarna**  
Стиль/модель: **523**

відповідає вимогам наступних нормативних актів і/або директив:

**Постанова (EU) 2016/425 Європейського парламенту і Ради ЄС від 9 березня 2016 р. «Про засоби індивідуального захисту»**

а також є сконструйованим і виготовленим у відповідності з наступним (-и) гармонізованим (-и) стандартом (-ами):

**EN 362:2004 Class B**

і є ідентичним виробу, який підлягає проходженню типової перевірки згідно з Директивою ЄС (модуль B):

Номер свідоцтва: **2777/11856-02/E01-01**

Видане уповноваженим органом: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

підлягає процедурі визначення відповідності, як вказано в статті 19 (c)(ii), модуль D, додаток VIII постанови (EU) 2016/425 під наглядом уповноваженого органа: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

## **EB-SAMRÆMISYFIRLÝSING**

Þessi samræmisýfirlýsing er gefin út á ábyrgð framleiðanda eingöngu:

Husqvarna AB  
56182 Huskvarna, Svíþjóð  
Símanúmer: +46 36 146500

Husqvarna AB lýsir því yfir að varan sem hér verður lýst:

Vara: **Sjálflokandi og sjálflæsandi álkarabína**  
Vörumerki: **Husqvarna**  
Stíll/Tegund: **523**

er í samræmi við eftirfarandi reglugerðir og/eða tilskipanir:

**Reglugerð (ESB) 2016/425 frá Evrópuþinginu og ráðinu frá 9. mars 2016 um persónuhlífar**

og er þróaður og framleiddur í samræmi við eftirfarandi samræmda staðla:

**EN 362:2004 Class B**

og er nákvæmlega eins og varan sem undirgengst ESB-gerðarprófun (hluti B):

Númer vottorðs: **2777/11856-02/E01-01**

Útgefið af tilkynntri stofu: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**

fellur undir þá samræmismatsaðferð sem er lýst í grein 19 (c)(ii), einingu D, VIII. viðauka af reglugerð (ESB) 2016/425 undir eftirliti tilkynntrar stofu: **Satra Technology Europe Ltd Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15 Ireland No.2777**